

Holy Cross Greek Orthodox Church

Sunday November 9th, 2025

7th Sunday of Luke



We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.

Service Hours are as follows: Sunday:

Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.

Sunday School begins right after communion.

There will be no Catechism classes this week.

Classes will resume November 19th.

~~~~~

***Please don't forget to sign up for a seat or  
a table for our Boxing fundraiser  
this Friday November 14th.***

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:*

*Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

## Εφ 5:8 – 19

Ἀδελφοί, ὡς τέκνα φω-  
τὸς περιπατεῖτε· — ὁ  
γὰρ καρπὸς τοῦ  
Πνεύματος ἐν πάσῃ  
ἀγαθωσύνῃ καὶ δικαι-  
οσύνῃ καὶ ἀληθείᾳ· —  
δοκιμάζοντες τί ἐστὶν  
εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ.  
καὶ μὴ συγκοινωνεῖτε  
τοῖς ἔργοις τοῖς  
ἀκάρποις τοῦ σκότους,  
μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγγετε·  
τὰ γὰρ κρυφῇ γινόμενα  
ὑπὶ αὐτῶν αἰσχρὸν ἐστί  
καὶ λέγειν· τὰ δὲ πάντα  
ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φω-  
τὸς φανεροῦται· πᾶν γὰρ  
τὸ φανερούμενον φῶς  
ἐστί. διὸ λέγει· ἔγειρε ὁ  
καθεύδων καὶ ἀνάστα ἐκ  
τῶν νεκρῶν, καὶ  
ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός.  
Βλέπετε οὖν πῶς  
ἀκριβῶς περιπατεῖτε, μὴ  
ὡς ἄσσοφοι, ἀλλ' ὡς σο-  
φοί, ἐξαγοραζόμενοι τὸν  
καιρὸν, ὅτι αἱ ἡμέραι  
πονηραὶ εἰσι. διὰ τοῦτο  
μὴ γίνεσθε ἄφρονες,  
ἀλλὰ συνιέντες τί τὸ  
θέλημα τοῦ Κυρίου. καὶ  
μὴ μεθύσκεσθε οἴνῳ, ἐν  
ᾧ ἐστὶν ἄσωτία, ἀλλὰ  
πληροῦσθε ἐν Πνεύματι,  
λαλοῦντες ἑαυτοῖς ψαλ-  
μοῖς καὶ ὕμνοις καὶ  
ὠδαῖς πνευματικαῖς,  
ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες  
ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ  
Κυρίῳ.

## Eph. 5:8 – 19

Brethren, walk as chil-  
dren of light (for the fruit  
of the Spirit is found in  
all that is good and right  
and true), and try to  
learn what is pleasing to  
the Lord. Take no part in  
the unfruitful works of  
darkness, but instead  
expose them. For it is a  
shame even to speak of  
the things that they do in  
secret; but when any-  
thing is exposed by the  
light it becomes visible,  
for anything that be-  
comes visible is light.  
Therefore it is said,  
“Awake, O sleeper, and  
arise from the dead, and  
Christ shall give you  
light.” Look carefully  
then how you walk, not  
as unwise men but as  
wise, making the most of  
the time, because the  
days are evil. Therefore  
do not be foolish, but  
understand what the will  
of the Lord is. And do  
not get drunk with wine,  
for that is debauchery;  
but be filled with the  
Spirit, addressing one  
another in psalms and  
hymns and spiritual  
songs, singing and mak-  
ing melody to the Lord  
with all your heart.

## Λκ 8:41 – 56

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄνθρωπός τις  
προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ, ὃν ὄνομα  
Ἰαίριος, καὶ αὐτὸς ἄρχων τῆς  
συναγωγῆς ὑπῆρχε· καὶ πεσὼν  
παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ  
παρεκάλει αὐτὸν εἰσελθεῖν εἰς  
τὸν οἶκον αὐτοῦ, ὅτι θυγάτηρ  
μονογενὴς ἦν αὐτῷ ὡς ἐτῶν  
δώδεκα, καὶ αὕτη ἀπέθνησεν.  
Ἐν δὲ τῷ ὑπάγειν αὐτὸν οἱ ὄχλοι  
συνέπνιγον αὐτόν. καὶ γυνὴ  
οὕσα ἐν ῥύσει αἵματος ἀπὸ ἐτῶν  
δώδεκα, ἣτις ἰατροῖς προσε-  
ναλίσσασα ὅλον τὸν βίον οὐκ  
ἴσχυεν ὑπὲρ οὐδενὸς θεραπευ-  
θῆναι, προσελθοῦσα ὅπισθεν  
ἡματο τοῦ κρασπέδου τοῦ  
ἱματίου αὐτοῦ, καὶ παραχρῆμα  
ἔσθη ἡ ῥύσις τοῦ αἵματος αὐτῆς.  
καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· τίς ὁ  
ἀψάμενός μου; ἀρνούμενων δὲ  
πάντων εἶπεν ὁ Πέτρος καὶ οἱ  
σὺν αὐτῷ· ἐπιστάτα, οἱ ὄχλοι  
συνέχουσι σε καὶ ἀποθλιβούσι,  
καὶ λέγεις τίς ὁ ἀψάμενός μου;  
ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν· ἡσάτο μού τις  
ἐγὼ γὰρ ἔγνω δύναμιν  
ἐξελθοῦσαν ἀπ' ἐμοῦ. ἰδοῦσα δὲ  
ἡ γυνὴ ὅτι οὐκ ἔλαθε, τρέμουσα  
ἦλθε καὶ προσπεσοῦσα αὐτῷ δι'  
ἣν αἰτίαν ἤσατο αὐτοῦ  
ἀπηγγεῖλεν αὐτῷ ἐνώπιον πα-  
ντὸς τοῦ λαοῦ, καὶ ὡς ἴσθη πα-  
ραχρῆμα. ὁ δὲ εἶπεν αὐτῇ· θάρ-  
σει, θυγάτερ, ἡ πίστις σου  
σέσωκε σε· πορεύου εἰς εἰρήνην.  
Ἐπὶ αὐτοῦ λαλοῦντος ἔρχεται τις  
παρὰ τοῦ ἀρχισυναγώγου λέγων  
αὐτῷ ὅτι τέθνηκεν ἡ θυγάτηρ σου·  
μὴ σκύλλε τὸν διδάσκαλον.  
ὁ δὲ Ἰησοῦς ἀκούσας ἀπεκρίθη  
αὐτῷ λέγων· μὴ φοβοῦ· μόνον  
πίστευε, καὶ σωθήσεται. ἔβηλὼν  
δὲ εἰς τὴν οἰκίαν οὐκ ἤρκεν  
εἰσελθεῖν οὐδένα εἰ μὴ Πέτρον  
καὶ Ἰωάννην καὶ Ἰάκωβον καὶ τὸν  
πατέρα τῆς παιδὸς καὶ τὴν μη-  
τέρα. ἔκλειον δὲ πάντες καὶ  
ἐκόπτοντο αὐτήν. ὁ δὲ εἶπε· μὴ  
κλαίετε· οὐκ ἀπέθανεν, ἀλλὰ  
καθεύδει. καὶ κατεγέλων αὐτοῦ,  
εἰδότες ὅτι ἀπέθανεν. αὐτὸς δὲ  
ἐκβαλὼν ἔξω πάντας καὶ κρα-  
τήσας τῆς χειρὸς αὐτῆς ἐφώνησε  
λέγων· ἡ παῖς, ἐγείρου. καὶ  
ἐπέστρεψε τὸ πνεῦμα αὐτῆς, καὶ  
ἀνέστη παραχρῆμα, καὶ διέταξεν  
αὐτῇ δοθῆναι φαγεῖν. καὶ  
ἐξέστησαν οἱ γονεῖς αὐτοῖς. ὁ δὲ  
παρηγγεῖλεν αὐτοῖς μηδέν εἰπεῖν  
τὸ γεγονός.

## Lk. 8:41 – 56

At that time, there came to Jesus  
a man named Jairus, who was a  
ruler of the synagogue; and  
falling at Jesus' feet he besought  
him to come to his house, for he  
had an only daughter, about  
twelve years of age, and she  
was dying. As he went, the peo-  
ple pressed round him. And a  
woman who had had a flow of  
blood for twelve years and had  
spent all her living upon physi-  
cians and could not be healed by  
anyone, came up behind him,  
and touched the fringe of his  
garment; and immediately her  
flow of blood ceased. And Jesus  
said, "Who was it that touched  
me?" When all denied it, Peter  
said, "Master, the multitudes  
surround you and press upon  
you!" But Jesus said, "Some one  
touched me; for I perceive that  
power has gone forth from me."  
And when the woman saw that  
she was not hidden, she came  
trembling, and falling down be-  
fore him declared in the pres-  
ence of all the people why she  
had touched him, and how she  
had been immediately healed.  
And he said to her, "Daughter,  
your faith has made you well; go  
in peace." While he was still  
speaking, a man from the ruler's  
house came and said, "Your  
daughter is dead; do not trouble  
the Teacher any more." But  
Jesus on hearing this answered  
him, "Do not fear; only believe,  
and she shall be well." And when  
he came to the house, he permit-  
ted no one to enter with him,  
except Peter and John and  
James, and the father and moth-  
er of the child. And all were  
weeping and bewailing her; but  
he said, "Do not weep; for she is  
not dead but sleeping." And they  
laughed at him, knowing that she  
was dead. But taking her by the  
hand he called, saying, "Child,  
arise." And her spirit returned,  
and she got up at once; and he  
directed that something should  
be given her to eat. And her  
parents were amazed; but he  
charged them to tell no one what  
had happened.

## **Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.**

**Ἦχος πλ. α΄.**

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ  
Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς  
σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ  
καὶ προσκυνήσωμεν· ὅτι ἡὑδόκησε σαρκί,  
ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον  
ὑπομεῖναι, καὶ ἐγείραι τοὺς τεθνεώτας,  
ἐν τῇ ἐνδόξῳ ἀναστάσει αὐτοῦ.

## **Τῶν Ἀγίων.**

**Ἦχος α΄. Τῆς ἐρήμου πολίτης.**

Σηλυβρίας τὸν γόνον καὶ Αἰγίνης τὸν  
ἔφορον, τὸν ἐσχάτοις χρόνοις φανέντα,  
ἀρετῆς φίλον γνήσιον, Νεκτάριον  
τιμῆσωμεν πιστοί, ὡς ἔνθεον θεράποντα  
Χριστοῦ· ἀναβλύζει γὰρ ἰάσεις παντο-  
δαπάς, τοῖς εὐλαβῶς κραυγάζουσι· δόξα  
τῷ σὲ δοξάσαντι Χριστῷ, δόξα τῷ σὲ  
θαυμαστώσαντι, δόξα τῷ ἐνεργοῦντι διὰ  
σοῦ, πᾶσιν ἰάματα.

## **Κοντάκιον.**

**Ἦχος δ΄. Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυ-  
ρῷ.**

Ὁκαθαρώτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ  
πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ  
ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ,  
σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου,  
τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν  
Πνεύματι Θείῳ· ἣν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι  
Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

## **Resurrectional Apolytikion.**

**Mode pl. 1.**

As the Father and Spirit are unoriginate, \*  
so the Word, who was born from the Virgin  
for us. \* Let us praise Him, O believers,  
and let us worship Him. \* For our salvation  
He was pleased \* to be crucified in the  
flesh, \* and to undergo death, \* and to res-  
urrect the dead, by His glorious resurrec-  
tion.

## **For the Saints.**

**Mode 1. As a citizen of the desert.**

That son of Silybria and guardian of Aegi-  
na \* was an ardent lover of virtue \* and a  
saint of the modern age, \* that God-  
inspired servant of Christ, \* Nektarios. So  
let us honor him. \* He pours out all kinds of  
healing to those who pray \* with faith and  
cry out reverently, “Glory to Christ who glo-  
rified you; \* glory to Him for your miracles;  
\* glory to Him who through you gives cures  
and healing to all.”

## **Kontakion.**

**Mode 4. You who were lifted.**

The Savior’s most pure and immaculate  
temple, the very precious bridal chamber  
and Virgin, who is the sacred treasure of  
the glory of God, on this day is introduced  
into the House of the Lord, and with herself  
she brings the grace in the divine Spirit.  
She is extolled by the Angels of God. A  
heavenly tabernacle is she.

## **SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS**

**Congratulations to Stefanos & Cassie Bezanis on the 40 day Blessing of their daughter Penelope this past Thursday.**

**Να σας ζήσει!**

## **SAVE THE DATE AND EVENTS**

**NOV 9th** *Philoptochos Meeting*

**NOV 9th** *Brookfield Tree Trim; 1pm at Brookfield Zoo*

**NOV 14th** *Boxing Night*

**NOV 16th** *Christmas Decorating & Lighting Party; 4pm*

**NOV 18th** *English Bible Study 7pm*

**NOV 21st** *Feast Day of the Presentation to the Mother of God to the Temple; Orthros 9am, 10am*

**NOV 21st** *Greek Bible Study; following divine liturgy*

**NOV 23rd** *Estate Planning Seminar with Anastasia Xinos; following coffee hour*

**DEC 4th** *Feast Day of St. Barbara; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**DEC 6th** *Feast Day of St. Nicholas at St. Nicholas Oak Lawn*

**DEC 7th** *Philoptochos Meeting*

**DEC 12th** *Feast Day of St. Spyridon; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**DEC 17th** *Feast Day of St. Dionysios; Orthros 9am, Divine Liturgy 10am*

**JAN 11th** *Philoptochos Meeting*

**JAN 23-24** *Grand Geneva Ski Trip*

**FEB 8th** *Philoptochos Meeting*

**FEB 8th** *Super Sunday Super Bowl Party*

**HOLY CROSS INVITES YOU TO ITS ANNUAL**  
***BROOKFIELD ZOO***  
***COMMUNITY TREE TRIM***

**COME AND HELP US DECORATE OUR PARISH TREE**

**SUNDAY NOVEMBER 9<sup>TH</sup>, 2025**

**AT 1:00PM**

**LIMITED NUMBER OF  
COMPLIMENTARY  
TICKETS & PARKING  
PASSES AVAILABLE.  
ALL ARE WELCOME  
BUT FAMILIES WITH  
CHILDREN ARE FIRST  
PRIORITY.**

**CONTACT THE  
OFFICE AT  
708-594-2040  
TO RESERVE TICKETS.**

**ORNAMENTS WILL BE  
DECORATED DURING  
SUNDAY SCHOOL &  
AFTER DIVINE LITURGY  
& GREEK SCHOOL  
CLASSES**



| ALTAR BOY SERVERS                                                                                                                                                   | STEWARDSHIP QUOTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am. | <i>As the leaves change and the harvest season surrounds us, we are reminded of God's abundant blessings. Fall is a season of gratitude to give thanks for the gifts we have received and to return a portion of those blessings back to the Lord. Just as the farmer sows with faith and reaps in joy, so too are we called to sow seeds of love, generosity, and commitment in our parish. Let us embrace this season with thankful hearts offering our time, talents, and treasures to the glory of God, so that His Church may continue to grow and bear fruit in the lives of all. Please look at your stewardship offering since we have reached the final quarter of 2025 and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the greatest sacrifice that God gave to us.</i> |

MEMORIALS

George Trihas, *40 Days*, Right Pews 1-5  
Dimitrios Merageas, *5 Years*, Left Pews 1-2  
Konstantinos Kampas, *5 Years*, Left Pew 3

Today's coffee hour is hosted by the families of  
George Trihas & Dimitrios Merageas  
in their memories.  
Everyone is invited to our community  
hall to enjoy Fellowship.



A close-up, vertical view of the American flag, showing the blue field with white stars and the red and white stripes. The flag is draped and slightly folded, creating a sense of movement.

**Please Donate  
CANDY!**

**Mrs. Jacky's Soldiers**

**\*local organization that sends  
care packages to soldiers\***

---

**Collection Bins  
located in the Community Center**

**October 12 - November 9**

**Holy Cross Greek Orthodox Church  
7560 Archer Road, Justice**

**The Holy Cross Philoptochos  
Thanks You in advance for your  
support.**

**HOLY CROSS GREEK  
ORTHODOX CHURCH**



**CHRISTMAS  
DECORATING  
& LIGHTING  
PARTY**

**16TH  
NOV**

**4P  
M**

**REFRESHMENTS & SNACKS  
FAMILY ACTIVITIES  
CHRISTMAS MOVIE**

**BRING THE WHOLE FAMILY OUT TO CELEBRATE THE  
CHRISTMAS SEASON BY JOINING US IN DECORATING  
THE INSIDE AND LIGHTING THE OUTSIDE OF  
OUR BEAUTIFUL CHURCH!**

**PLEASE CONSIDER DONATING AS PART OF OUR  
CHRISTMAS APPEAL**

**~ \$100 PER STRAND DONATION OR FREE WILL ~  
PLEASE GIVE WHAT YOU CAN.**

**7560 S. Archer Rd., Justice, IL 60458**

**Anastasia Xinos, JD of  
HUCK BOUMA<sup>PC</sup>**

*presents*

***Why Everyone Needs  
an Estate Plan***

***Γιατί Όλοι  
Χρειάζονται Σχέδιο  
Περιουσίας***

**Sunday November 23<sup>rd</sup>, 2025**

*Inside Holy Cross  
Church  
gymnasium*

**Following  
coffee hour**

★ ★ ★ ★ ★  
**TRUSTED**



**4<sup>TH</sup> ANNUAL** **HOLY CROSS GREEK  
ORTHODOX CHURCH**

# **GRAND GENEVA SKI TRIP AT TIMBER RIDGE LODGE**

## **JANUARY 23-24, 2026**

**7020 GRAND GENEVA WAY, LAKE GENEVA, WI 53147**

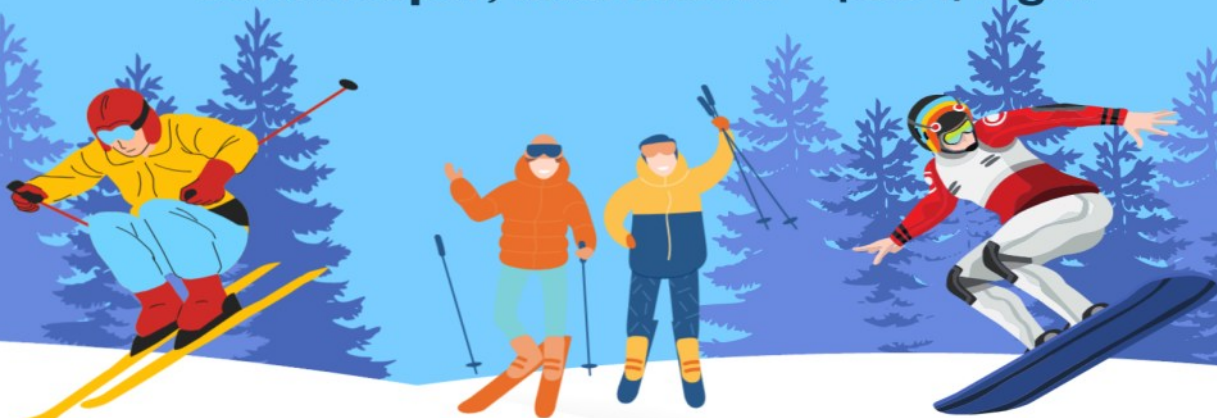
### **ROOM INFORMATION**

#### **ACCOMMODATION 1**

**STANDARD ROOM; king bed, queen sofa  
sleeper, kitchenette ~ \$264/night**

#### **ACCOMMODATION 2**

**TWO STORY LOFT; king bed, queen bed, queen  
sofa sleeper, kitchenette ~ \$364/night**



**Call the office at 708-594-2040 or email [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)  
to reserve your spot. **DEADLINE: December 15th, 2025****

COME WATCH THE BIG GAME LIVE ON THE BIG SCREEN  
***FEBRUARY 8, 2026***



*INCLUDING DRINKS AND HOMEMADE BUFFET WITH SMOKED BRISKET, BBQ PULLED PORK,  
PHILLY CHEESESTEAK, GREEK CHICKEN WINGS AND 10 OTHER ENTRÉES!*

**MORE INFO TO COME**  
7560 ARCHER AVE. JUSTICE, IL 60458 | 708.594.2040

**HOLY ✝ CROSS**  
GREEK ORTHODOX CHURCH

**HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH**

**5<sup>TH</sup> ANNUAL**

# **BOXING NIGHT**



**FRIDAY  
NOVEMBER  
14<sup>TH</sup>, 2025**

**DOORS OPEN 6PM    DINNER AT 7PM    BOXING BEGINS AT 8:30PM**

**TICKETS: \$125 PER ADULT - \$50 KIDS UNDER 16  
\$1000 FOR TABLE OF 8 - \$1250 SPONSOR LOGO DISPLAY**



**APPETIZERS  
FULL DINNER  
OPEN BAR  
8-10 BOXING  
MATCHES**

**PROCEEDS GO TOWARDS**  
**HOLY CROSS MINISTRIES ★ JUSTICE POLICE DEPT.**  
**TALLON GYM ★ LYME DISEASE FOUNDATION**



**CALL 708-594-2040 TO RESERVE  
FOR THIS PRIVATE EVENT**